



...Responsible

...Mobile

...Innovative

Simultánní přepis online pro osoby se sluchovým postižením

Markéta Outratová, Zdeněk Bumbálek

Transkript online s.r.o.

Transkript online s.r.o.

Sociální firma

- Založena v roce 2012
 - Propojení akademické, komerční a sociálně zaměřené sféry
 - Původně akademický projekt Výzkumného a vývojového centra RDC ČVUT
 - Úzká spolupráce s Českou unií neslyšících, spolkem nevidomých Tyflodrom
-
- **Poskytovatel náhradního plnění**
 - 75 % zaměstnanců jsou osoby se zdravotním postižením (zejm. nevidomí přepisovatelé)
-
- **První a největší poskytovatel online přepisu v ČR**
 - Více než 35 tisíc přepisů
 - Z toho **více než 90 % zdarma pro osobní účely** či společensko-kulturní akce.
 - Více než 400 poboček s přepisem v síti klientů.



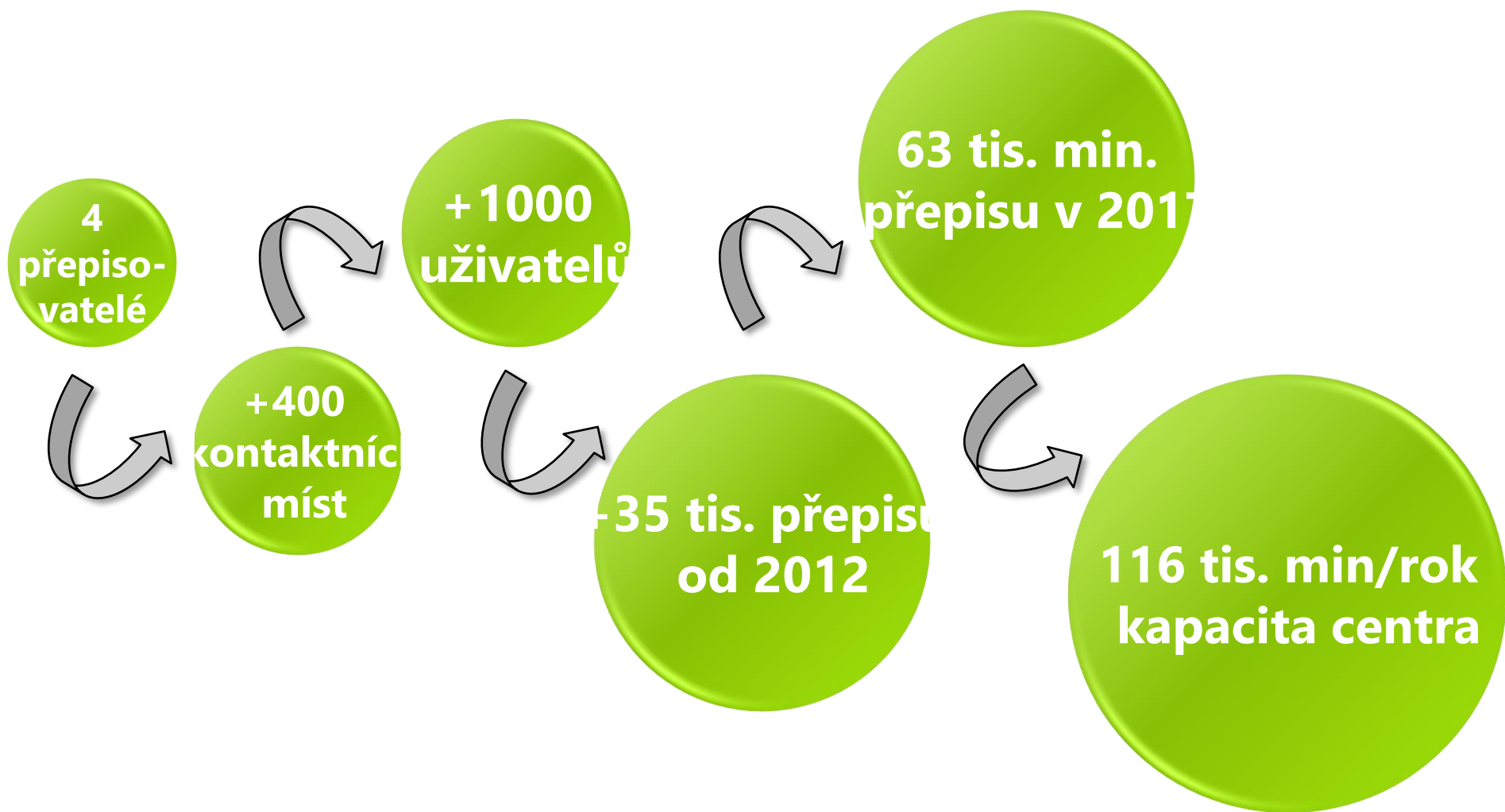
**Již 35 tisíc
přepisů.**



**75 %
zaměstnanců
OZP**



Transkript online v číslech



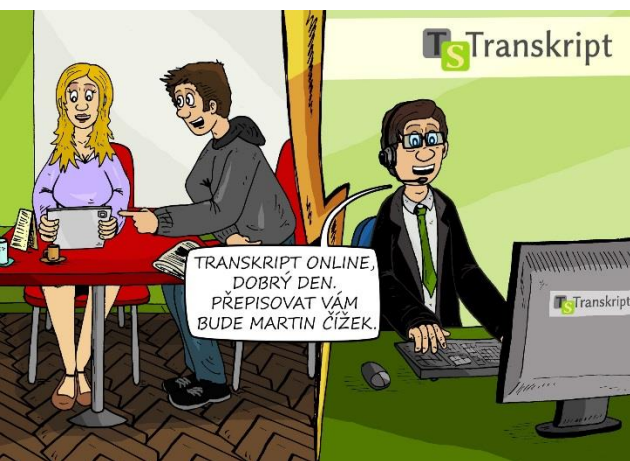
Cílová skupina

- **Osoby se sluchovým postižením**
 - Zejména osoby ohluchlé a nedoslýchavé
- **Další skupiny uživatelů**
 - Senioři, cizinci, lidé s poruchami v oblasti zpracování slyšených informací jako pomůcka pro nácvik správné výslovnosti a artikulace pro logopedy (např. u afatiků)
- **Další využití**
 - jako nástroj v klientské praxi sociálních pracovníků (standarty kvality soc. služeb)
 - v pedagogické praxi (inkluzivní vzdělávání, vysokoškolský zákon)
 - pro instituce státní správy v komunikaci s koncovými uživateli služby (přístupnost úřadů)



O službě

- služba dostupná „ted’ a tady“, okamžitá dostupnost, časově efektivní
- postavená jako byznys model, nikoli registrovaná sociální služba
- ekonomický potenciál – přináší peníze do komunity neslyšících
- byznys model = náhradní plnění, naplnění povinnosti nefinančního reportingu
- zapojení nevidomých přepisovatelů, neubírá personální kapacitu soc. službám
- nové pojetí znevýhodnění jako profesního benefitu



eScribeDroid – mobilní aplikace pro online přepis

- „Volání z tabletu“ nebo „Volání z mobilu“

- Přepis při jednání tváří v tvář
- Nejčastější scénář každodenního používání
- Přepis bezprostřední komunikace mezi neslyšící a slyšící osobou
- Přepis dostupný pouze osobě se sluchovým postižením; připojení třetí osobou je z bezpečnostních důvodů vyloučené.
- Dostupnost v pracovní dny 9 –18 hod



Android

- **Hromadné přepisy**

- Přepis hromadných akcí, jako jsou např. přednášky či konference.
- Zobrazení přepisu je možné jednak prostřednictvím aplikace eScribeDroid, jednak prostřednictvím webové stránky.



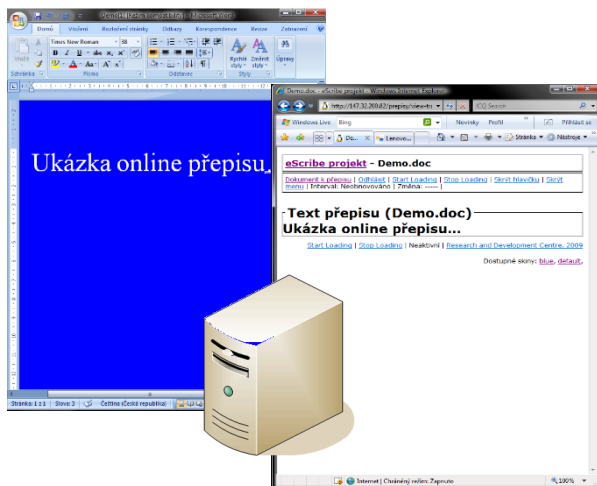
- **Přepis se strojovým rozpoznáváním**

- Doplnková služba; nevyužívá služeb přepisovatele
- Automatický rozpoznávač řeči od společnosti Google
- Nelze ručit za kvalitu přepisu, ale dostupný vždy (i mimo pracovní dobu)

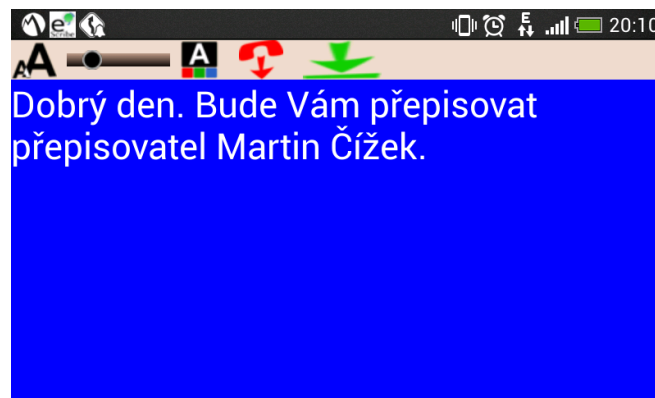
Google Play



Technologický vývoj online přepisu



Webová stránka



Mobilní aplikace eScribeDroid



Přepis telefonních hovorů

2010

2012

2014

2016

2018

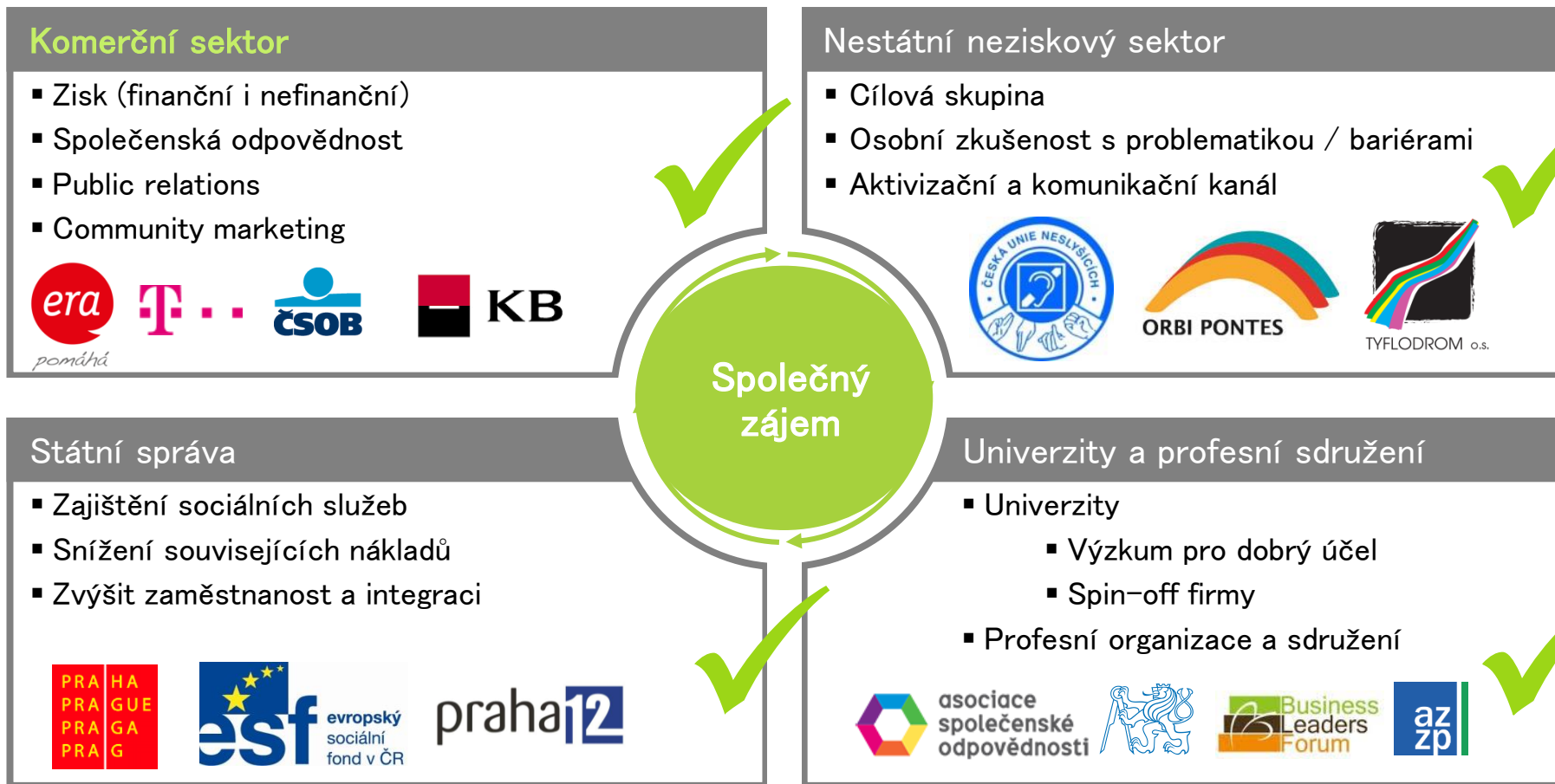
Mobilní web

Přepis se strojovým
rozpoznáváním

Podpora nevidomých přepisovatelů



Model spolupráce



Otevřenost

- Aplikace pro nekomerční využití zdarma
- Využití nejen pro neslyšící
 - Senioři
 - Cizinci
- Technické řešení postaveno na open source
 - Aplikace pod OS Android
 - Komunikační jádro soft switch Asterisk
 - Webový Framework Vaadin
- Využitelnost pro třetí strany
 - Propojeno se systémem Polygraf MUNI
 - Rozvíjeno sociálním podnikem TextCom pro zprostředkování telefonního hovoru s přepisem
- Řešení otevírá přístup k informacím a bezbariérové komunikaci.

Plány do budoucna

- Šířit osvětu o existenci služby online přepisu mezi osoby se sluchovým postižením a seniory
- Propagace nové služby telefonování s přepisem
- Zpřístupnění aplikace pro iOS
- Doplnění portfolia služeb o online tlumočení
 - V roli tlumočnicků osoby se sluchovým postižením tlumočící přepsanou řeč nevidomými přepisovateli





Děkuji za pozornost

Markéta Outratová, Zdeněk Bumbálek, Martin Čížek
www.transkript.cz